

Elektrische Betriebsmittel für explosions- gefährdete Bereiche

Elektrostatische Handsprüheinrichtungen
Deutsche Fassung EN 50050 Ausgabe 1986

DIN
VDE 0745
Teil 100

Diese Norm enthält die deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 50050**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres;
Electrostatic hand-held spraying equipment
Matériel électrique pour atmosphères explosibles;
Equipment manuel de projection électrostatique

Ersatz für
DIN 57745 Teil 1/
VDE 0745 Teil 1/10.77
und
DIN 57745 Teil 2/
VDE 0745 Teil 2/12.83;
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Die Europäische Norm EN 50050 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Januar 1987.

Daneben gilt DIN 57745 Teil 1/VDE 0745 Teil 1/10.77 und DIN 57745 Teil 2/VDE 0745 Teil 2/12.83 noch bis 31. Dezember 1988.

Entwurf war veröffentlicht als DIN EN 50050/VDE 0745 Teil 100/04.82

Fortsetzung Seite 2 und 8 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Komitee 239 „Elektrostatische Sprühanlagen und -einrichtungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die vorliegende Europäische Norm EN 50050 legt Bau- und Prüfbestimmungen für elektrostatische mit der Hand geführte und bediente Sprühpistolen und Zubehör fest, die zum Versprühen von Lacken, Pulvern oder Flock verwendet werden, aus denen sich explosionsfähige Atmosphären entwickeln können. Sie legt auch die Bestimmungen für Handsprüheinrichtungen fest, die für das Sprühen von Flock auf solche Oberflächen verwendet werden, die mit Klebstoffen beschichtet sind, aus denen sich explosionsfähige Atmosphären entwickeln können.

Die Anforderungen für die Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrostatischer Sprühanlagen für brennbare Sprühstoffe werden in der Europäischen Norm EN 50053 behandelt, die sich in drei Teile gliedert, von denen bisher Teil 1 „Elektrostatische Handsprüheinrichtungen mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ sowie Zubehör“ vom Technischen Büro von CENELEC ratifiziert wurde. Teil 2 „Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Pulver mit einer Energiegrenze von 5 mJ sowie Zubehör“ und Teil 3 „Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für Flock mit einer Energiegrenze von 0,24 mJ oder 5 mJ sowie Zubehör“ befinden sich noch in Bearbeitung.

Das gleiche gilt für „Elektrostatische Handsprüheinrichtungen für nichtbrennbare flüssige Sprühstoffe für Lacküberzüge“ (prEN 50059).

Im Anwendungsbereich der Europäischen Norm EN 50053 wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß dort nur diejenigen Gefahren behandelt werden, die für die Besonderheiten des elektrostatischen Beschichtens kennzeichnend sind, nicht aber z. B. Einteilung explosionsgefährdeter Bereiche, Auswahl, Errichtung und Anwendung elektrischer Betriebsmittel in explosionsgefährdeten Bereichen usw., d.h. daß hierfür nach wie vor die in Deutschland rechtsverbindlichen Festlegungen gelten.

In der Neubearbeitung der Unfallverhütungsvorschrift „Verarbeiten von Beschichtungsstoffen“ (VBG 23) sowie in den „Richtlinien für elektrostatisches Versprühen von flüssigen Anstrichstoffen“ (ZH 1/205) und im „Merkblatt für elektrostatisches Pulverbeschichten“ (ZH 1/444) wird auf die neuen Europäischen Normen hingewiesen werden.

Frühere Ausgaben

DIN 57745 Teil 1/VDE 0745 Teil 1:10.77

DIN 57745 Teil 2/VDE 0745 Teil 2:10.77, 12.83

Änderungen

Gegenüber DIN 57745 Teil 1/VDE 0745 Teil 1/10.77 und DIN 57745 Teil 2/VDE 0745 Teil 2/12.83 wurden folgende Änderungen durchgeführt:

- Normen zusammengefaßt,
- Festlegungen der EN 50050 übernommen.

Internationale Patentklassifikation

B 05 B 5/02 u. 7/14 u. 7/02

G 01 M 19/00

C 23 C

G 01 R 31/12

**EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE**

EN 50050

Januar 1986

DK 667.661.23-83:621.319.7:001.4:620.1:614.83

Deskriptoren: Elektrische Betriebsmittel, explosionsgefährdeter Bereich, explosionsfähige Atmosphäre, Explosionsschutz, elektrostatische Handsprüheinrichtung, Sprühpistole, Baubestimmung

DEUTSCHE FASSUNG

**Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche
Elektrostatische Handsprüheinrichtungen**

**Electrical apparatus
for potentially
explosive atmospheres.
Electrostatic hand-held spraying
equipment.**

**Matériel électrique
pour atmosphères
explosibles.
Équipement manuel de projection
électrostatique.**

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 13. Dezember 1984 ratifiziert. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die Forderungen der CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CENELEC-Generalsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem CENELEC-Generalsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen Elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique

GENERALSEKRETARIAT: Rue Bréderode 2, B-1000 Brüssel